

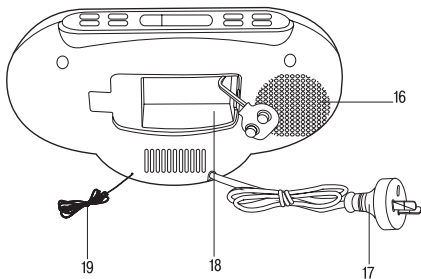
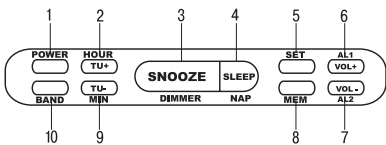
**VT-6610 SR**

Clock radio

Радиочасы

## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>3</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>11</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>21</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>30</b>
<b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама	<b>39</b>



## РАДИОЧАСЫ VT-6610 SR

Радиочасы отображают текущее время, могут использоваться в качестве будильника, а также для приёма радиостанций в диапазонах «AM/FM».

### ОПИСАНИЕ

1. Кнопка включения радиоприёмника «POWER»
2. Кнопка установки времени «часов» «HOUR»/настройки радиоприёмника «TUNING +»
3. Кнопка повторного включения сигнала будильника/изменения яркости дисплея «SNOOZE/DIMMER»
4. Кнопка установки времени выключения радиоприёмника «SLEEP» /отсрочки включения будильника «NAP»
5. Кнопка установки текущего времени «SET»
6. Кнопка настройки/включения/выключения первого будильника «AL1»/регулировки громкости «VOLUME +».
7. Кнопка настройки/включения/выключения второго будильника «AL2»/регулировки громкости «VOLUME -»
8. Кнопка памяти «MEM»
9. Кнопка установки времени «минут» «MIN»/настройки радиоприёмника «TUNING -»
10. Кнопка переключения диапазонов «BAND»
11. 15. Световой индикатор включения будильника
12. 14. Световой индикатор типа звукового режима будильника «РАДИО»
13. Цифровые символы
16. Динамик
17. Сетевой шнур
18. Батарейный отсек
19. Антенна

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации радиочасов внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

## РУССКИЙ

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед тем как подключить радиочасы к электрической сети, проверьте, соответствует ли напряжение в электрической сети рабочему напряжению устройства.
- Устройство необходимо разместить на ровной устойчивой поверхности, вдали от оборудования с сильными магнитными полями, например, больших колонок, т.к. силовые линии магнитного поля могут вызвать помехи в работе устройства.
- Установите устройство в местах с достаточной вентиляцией. Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.
- Не размещайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, электрообогреватели, духовки, а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению, вибрации или механическим ударам.
- Не ставьте на устройство источники открытого пламени, например, свечи.
- Не пользуйтесь радиочасами вне помещения.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия устройства.
- Запрещается погружать сетевой шнур, вилку сетевого шнура, радиочасы в воду или любые другие жидкости.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не размещайте и не используйте радиочасы в условиях повышенной влажности (около ванн, кухонных раковин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.д.)
- Не прикасайтесь к корпусу прибора и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Установите радиочасы таким образом, чтобы в случае неисправности вилку сетевого шнура можно было немедленно вынуть из розетки.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.

- Не соединяйте FM-антенну с наружной антенной.
- Для защиты радиочасов от скачков сетевого напряжения, ударов молнии, а также если вы не собираетесь использовать их в течение длительного времени, отключите радиочасы от электросети и выньте элементы резервного питания из батарейного отсека.
- Отключая радиочасы от электросети, никогда не тяните за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

**Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Во время работы радиочасов размещайте их в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается пользоваться радиочасами при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр

## РУССКИЙ

по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.*

### **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

***После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.***

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению питания устройства.

### **УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТА РЕЗЕРВНОГО ПИТАНИЯ**

В случае отсутствия напряжения в электрической розетке, для сохранения настроек текущего времени, времени установки будильника и памяти настроек радиостанций подключается элемент резервного питания. При появлении напряжения в электрической розетке радиочасы переключаются на питание от электрической сети.

***Примечание:*** звуковой сигнал будильника прозвучит только при наличии напряжения в электрической сети.

1. Откройте крышку батарейного отсека (18).
2. Установите элемент питания «6F22, (Крона)» (не входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
3. Закройте крышку батарейного отсека (18).
4. Для подключения устройства к электрической сети вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

- Скачок напряжения в электросети или электростатический разряд могут стать причиной сбоя в работе устройства. В таком случае отключите устройство от электросети и извлеките элементы резервного питания. Через 5 минут установите элементы резервного питания на место, включите устройство и произведите необходимые настройки.

### **ВНИМАНИЕ!**

*Протечка элемента резервного питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:*

- устанавливайте элемент питания, строго соблюдая полярность;
- вынимайте элемент питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- своевременно меняйте элемент резервного питания.

### **НАСТРОЙКИ**

#### **Установка текущего времени**

1. Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом на дисплее отобразятся мигающие цифровые символы (13).
2. Нажмите один раз кнопку (5) «SET», цифровые символы перестанут мигать, повторно нажмите и удерживайте кнопку (5) «SET», цифровые символы начнут мигать снова.
3. Нажатием кнопки установки времени «часов» (2) «HOUR», установите текущее время «часов».
4. Нажатием кнопки установки времени «минут» (9) «MIN», установите текущее время «минут».
5. Для подтверждения установок нажмите кнопку (5) «SET» или через 5 секунд цифровые символы (13) перестанут мигать, текущее время установлено.

#### **Установка времени включения сигнала будильника**

В данной модели радиочасов можно пользоваться двумя будильниками «AL1 и AL2».

## РУССКИЙ

Перед настройкой времени включения будильника убедитесь, что текущее время установлено правильно.

1. В режиме текущего времени нажмите и удерживайте одну из кнопок (6 или 7) «AL1 или AL2», на дисплее отобразятся мигающие цифровые символы (13).
2. Нажатием кнопки установки «часов» (2) «HOUR» установите время «часы».
3. Нажатием кнопки установки «минут» (9) «MIN» установите время «минуты».
4. После установки времени включения будильника через 5 секунд на дисплее отобразится текущее время.
5. Повторными нажатиями кнопок (6 или 7) «AL1 или AL2» вы можете включить будильник и выбрать тип звукового режима:
  - включение звука будильника, световое индикаторы (11 и 15);
  - включение звукового режима будильника «РАДИО», световое индикаторы (12 и 14).

### **Примечание:**

- при выборе сигнала будильника «Радио» предварительно настройте радиоприёмник на желаемую радиостанцию и установите необходимую громкость звука.
6. Для проверки времени включения сигнала будильника нажмите и удерживайте одну из кнопок (6 или 7) «AL1 или AL2», на дисплее отобразятся мигающие цифровые символы времени включения будильника, через 5 секунд на дисплее отобразится текущее время.
  7. Для отключения сигнала будильника повторно нажмите кнопку (6 или 7) «AL1 или AL2» до тех пор, пока световые индикаторы (11, 12 или 14, 15) не погаснут.

### **Функция повторного включения сигнала будильника**

Во время звучания сигнала будильника (радиостанции), вы можете нажать кнопку (3) «SNOOZE», чтобы временно отключить будильник на 9 минут, через 9 минут сигнал будильника включится повторно.

Для отключения функции повтора, один раз нажмите кнопку (1) «POWER», световой индикатор включения



будильника перестанет мигать, после этого вы можете выключить сигнал будильника нажатием одной из кнопок (6 или 7) «AL1 или AL2».

### **Изменение яркости дисплея**

В режиме отображения текущего времени последовательно нажимайте кнопку (12) «SNOOZE/DIMMER», яркость дисплея будет меняться или дисплей полностью погаснет.

### **РАДИОПРИЁМНИК**

**Примечание:** электромагнитные помехи могут оказывать влияние на работу радиоприёмника. В этом случае переместите радиочасы в другое место или измените их положение в горизонтальной плоскости.

### **Прием радиостанций**

1. Подключите устройство к сети и нажмите на кнопку (1) «POWER», при этом на дисплее отобразится частота принимаемой радиостанции (13), а через 5 секунд будет показано текущее время.
2. Кнопкой (10) «BAND» выберите диапазон принимаемых частот.
3. Нажатием или нажатием и удержанием кнопок настройки (2, 9) «TUNING +, TUNING –» настройтесь на радиостанцию.
4. Установите необходимую громкость нажатием кнопок (6, 7) «VOLUME +, «VOLUME –».

### **Примечания:**

- для наилучшего приема в диапазоне «FM» распрямите провод антенны (19) и сориентируйте его под нужным углом;
- приём в диапазоне «AM» осуществляется на встроенную антенну, для наилучшего приема в диапазоне «AM» попробуйте сориентировать радиоприёмник в горизонтальной плоскости и направить его в сторону передающей радиостанции.

### **Предустановка радиостанций**

Вы можете настроить и сохранить в памяти 10 радиостанций.

## РУССКИЙ

1. Включите радиоприёмник и настройтесь на радиостанцию, которую вы хотите запрограммировать.
2. Нажмите и удерживайте кнопку (5) «SET» 2 секунды, на дисплее отобразится мигающий символ «P01----P10».
3. Повторно нажмите кнопку (5) «SET» для сохранения станции в ячейке памяти.
4. Повторите шаги с 1 по 3, чтобы сохранить нужные станции в ячейках памяти «P01----P10».
5. Для прослушивания предустановленных радиостанций последовательно нажимайте кнопку (8) «MEM» для выбора нужной радиостанции, при этом на дисплее будут отображаться ячейки памяти «P01---P10» .

### **Установка времени выключения радиоприёмника**

Вы можете установить время, по истечении которого произойдёт автоматическое выключение радиоприёмника.

1. Во время работы радиоприёмника повторными нажатиями кнопки (4) «SLEEP» выберите время, через которое радиоприёмник выключится, при этом на дисплее будет отображаться цифровые символы времени до выключения радиоприёмника.
2. Возможное время установки – 10/20/30/40/50/60/70/80/90 минут.
3. Для отключения этой функции последовательно нажимайте кнопку (4) «SLEEP» до появления на дисплее символов «OFF» или выключите радиоприёмник в любое время, нажав кнопку (1) «POWER».

### **Функция «NAP»**

Эта функция включает радиоприёмник через заданный промежуток времени (до 90 минут), настройки будильника сохраняются без изменений.

1. В режиме текущего времени нажмите кнопку (4) «NAP» несколько раз, чтобы выбрать время включения, возможное время установки 10/20/30/40/50/60/70/80/90 минут.

## РУССКИЙ

2. Когда выбранное время выбрано, отпустите кнопку (4) «NAP».
3. Нажмите кнопку (4) «NAP» один раз, на дисплее отобразится оставшееся время до включения радиоприёмника.
4. По истечении заданного времени радиоприёмник включается автоматически.
5. Для отмены функции периодически нажимайте кнопку (4) «NAP», пока на дисплее не отобразятся символы «OFF».

### ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электрической сети.
- Для чистки устройства используйте мягкую ткань.
- Запрещается использовать для чистки жидкие или аэрозольные и абразивные чистящие средства.

### ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, произведите его чистку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Радиочасы – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 5 Вт

Диапазон принимаемых частот FM: 87, 5–108 МГц,

AM: 522 – 1620 кГц

Резервное питание: элемент 6F22 (Крона) – 9 В

(не входит в комплект поставки)

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.*

# РУССКИЙ

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

**Срок службы устройства – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**Изготовитель:** АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

**Адрес:** Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

**Информация для связи –**

email: [anderproduct@gmail.com](mailto:anderproduct@gmail.com)

Информация об Импортере указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ  
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.